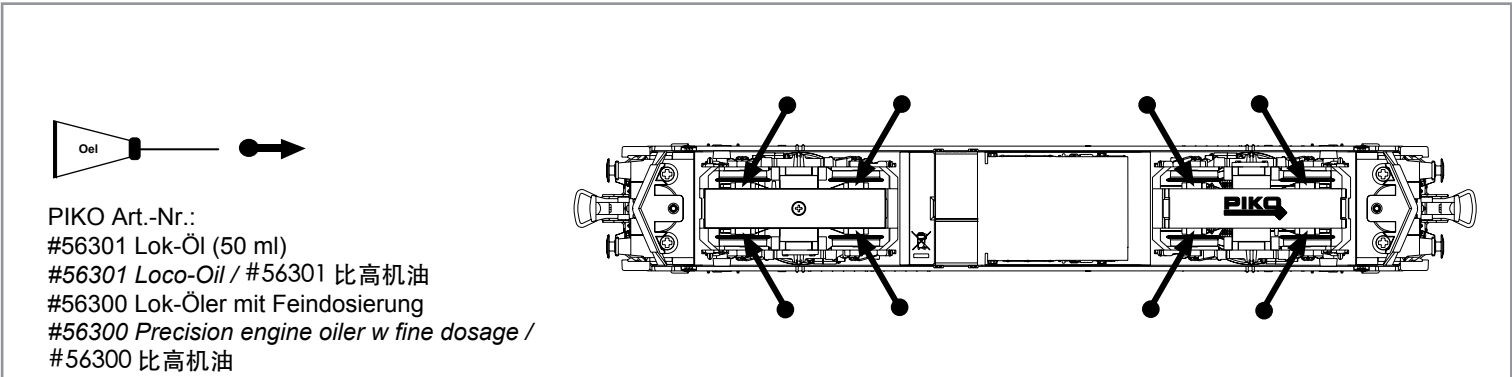
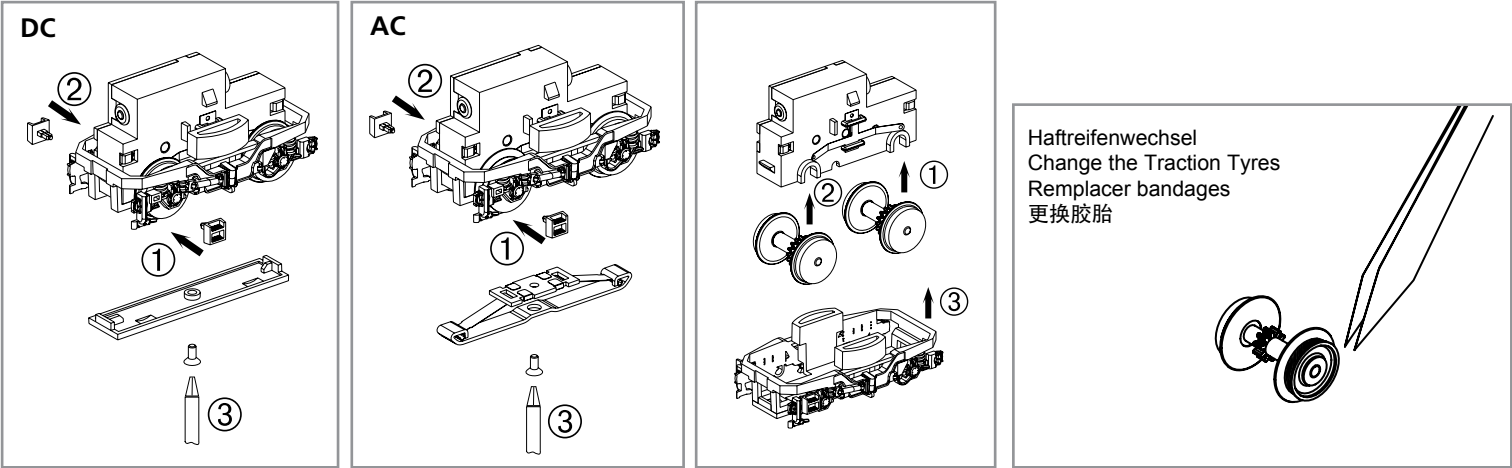




Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

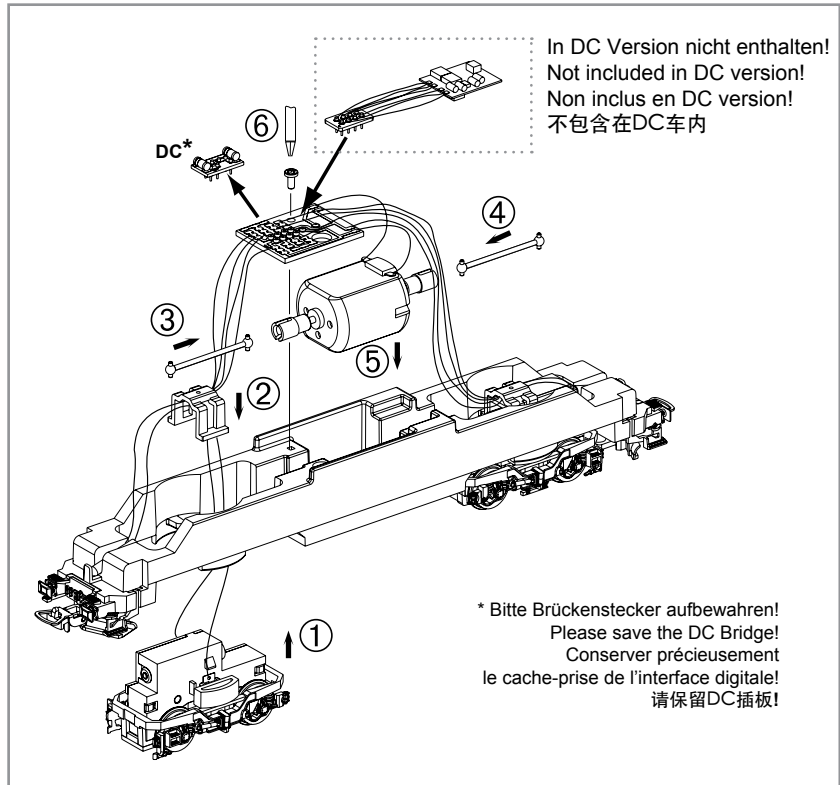
Si está sometida a un uso intensivo, engrase los ejes con una gota de aceite de maquina no acido.

После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.



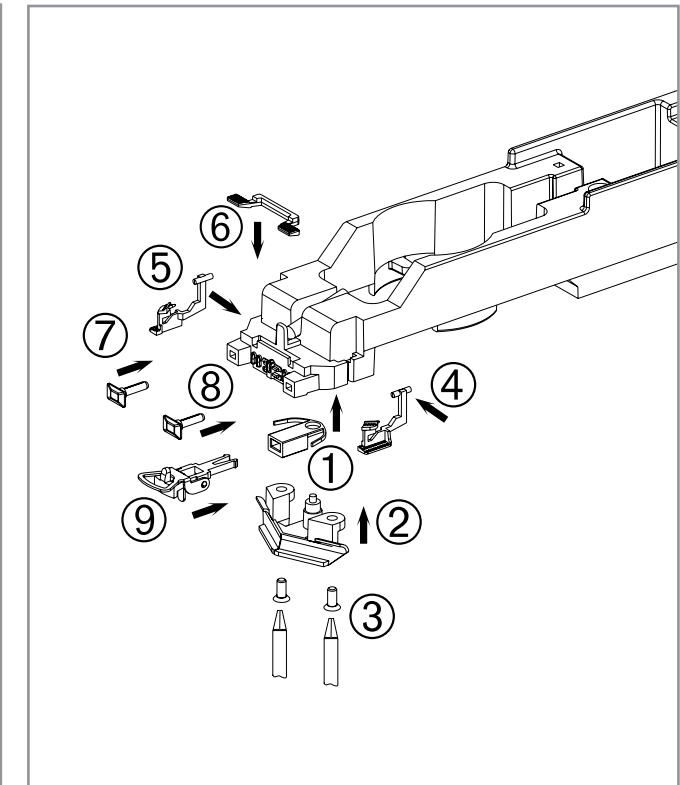
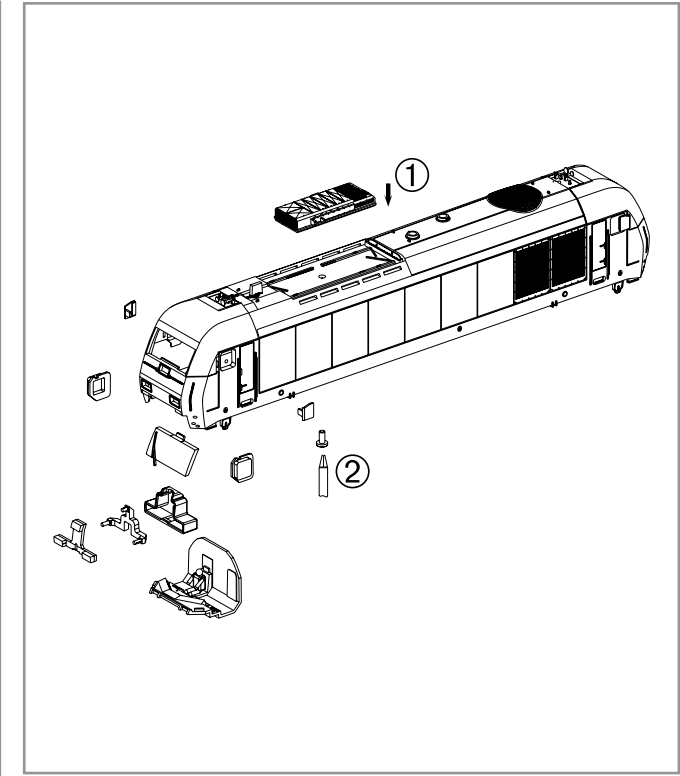
57990-90-7000

Diagram 3 shows the locomotive being attached to the train set. The locomotive is positioned above the train set, and an arrow points to the coupling mechanism. The locomotive is labeled with the number 3.

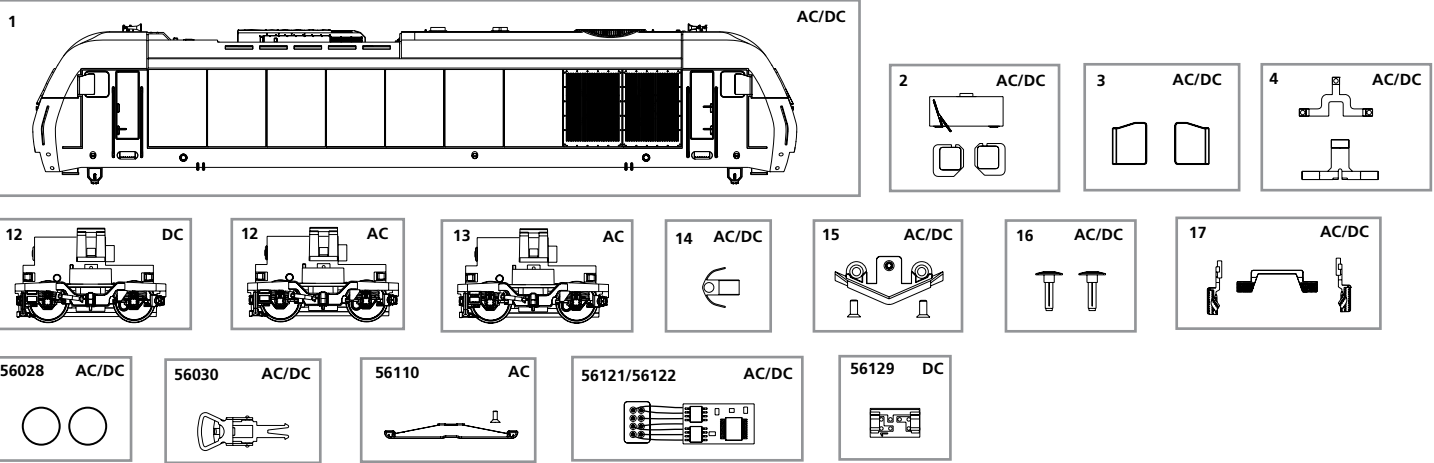


仅限于DC车：
如果安装在轨道连接器部分的电容器有至少680nF，则车头不会发生电磁干扰。

Wskazówka DC:
Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

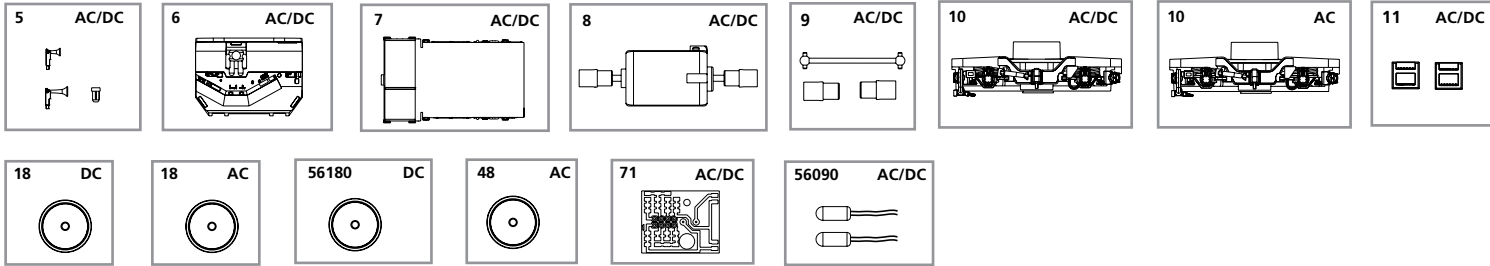


Upozornění DC:
Odrušení Vašeho kolejíště je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondenzátor kapacity minimálně 680 Nanofarád.



	ET-Nr:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	Descripción:	PG*
AC/DC Version	57990-01	Gehäuse, bedruckt	Body, decorated	Boîtier, décorée avec fenêtre	Carrozzeria verniciata	Carcasa decorada	13
	57580-02	Fenstereinsätze, bedruckt	Window units, decorated	Bloc de fenêtre, décorée	Finestrini decorati	Ventanas decoradas	7
	57581-03	Seitenspiegel rechts + links	Side mirror right and left	Miroir droit + gauche	Specchietti destri e sinistri	Espejo derecha + izquierda	5
	57580-04	Lichtleiter	Conductors	Câble en fibre optique,	Condutture	Conductores de luz	7
	57589-05	Signalhorn	Signal horn	Trompe	Altoparlante	Bocina	7
	57597-06	Inneneinrichtung	Interior fittings	Aménagement intérieur	Aggiuntivi interni	Decoración interior	9
	57988-07	Batteriekasten	Battery box	Caisse à batterie	Contentitori per batterie	Caja para batería	7
	57580-08	Motor, komplett	Motor, complete	Moteur, complet	Motore completo	Motor completo	12
	57580-09	Kardanwelle + Buchse	Cardan shafts+universal joints	Cardan, 3 parties	Albero con giunto cardanico e boccole	Eje cardán y cojinetes	7
	57580-10	Drehgestellblende unten geschlossen	Bogey valance closed	Capot pour bogie	Carrello dal basso chiuso	Tapa del bogie inferior cerrada	9
	57990-11	Treppen (für Drehgestell)	Steps	Marchepiedes	Scalette per carrelli	Escalera	7
	57580-14	Kupplungshalter	Coupling hook	Support d’attelage	Gancio	Soporte de enganche	6
	57580-15	Schienenräumer	Snow plough	Chasse-neige	Scacciasassi	Limpiavías	7
	57580-16	Puffer (2 Stck.)	Buffers (set of 2)	Tampons (2 unités)	Respingenti (2 pezzi)	Topera (2 u.)	6
	57990-17	Tritte	Steps	Marchepiedes	Scalette	Escalerilla	7
	52500-71	Leiterplatte	PCB	Circuit imprimé CC	Circuito stampato	Circuito impreso	10
		Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées de notre gamme standard	Parti di ricambio standard	Repuestos de nuestro programa standard	
	56028	Haftreifen (10 Stck.)	Friction tyres (set of 10)	Bandages (10 unités)	Anelli di aderenza (10 pezzi)	Aros de adherencia (10 u.)	
	56030	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Attelage, complet (2 unités)	Gancio completo (2 pezzi)	Enganche completo (2 u.)	
	56090	Glühlampe (2 Stck.)	Light bulbs (set of 2)	Ampoule à incandescence (2 un.)	Lampadine ad incandescenza (2 pezzi)	Lámparas (2 u.)	
	56121	PIKO Digital-Decoder, 8-polig (NEM652), m. Soundschnittstelle	Loco Decoder, 8-Pole Plug, Sound interface	Décodeur à protocoles multiples et régulation de charge „Classic“	Multi protocollo „Classic“ con regolatore di carico (DC/AC)	Decoder multiprotocolo Classic con regulación de carga (CC/CA)	
	56122	PIKO Digital-Decoder, 8-polig (NEM652)	Loco Decoder, 8-Pole Plug	Décodeur à protocoles multiples et régulation de charge „Hobby“	Multi protocollo „Hobby“ con regolatore di carico (DC/AC)	Decoder multiprotocolo Hobby con regulación de carga (CC/CA)	
DC Version	57990-12	Getriebe komplett	Gearbox, complete	Engrenage, complet	Ingranaggi completi	Engranaje completo	12
	57580-18	Radsatz bedr. oh. Haftr. (2 Stck.)	Wheelset, decorated (set of 2)	Essieux décorée (2 unités)	Ruote decorate (2 pezzi)	Eje sin aros adherencia (2 u.)	9
		Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées de notre gamme standard	Parti di ricambio standard	Repuestos de nuestro programa standard	
	56129	Brückenstecker – DC	DC Bridge	Pontage à enficher CC	Ponte DC	Puente CC	
	56180	Radsatz bedruckt mit Haftreifen (2 Stck.)	Wheelset, decorated w friction tyres (set of 2)	Essieux décorée avec bandages (2 unités)	Ruote con anelli di aderenza (2 pezzi)	Eje decorado con aros de adherencia (2 u.)	
AC Version	57380-10	Drehgestellblende f. Schleifer	Bogey valance	Capot pour bogie	Carrello per pattino	Tapa del bogie para patín	9
	57890-12	Getriebe, komplett geschlossen	Gearbox, complete, closed	Engrenage, complet	Ingranaggi completi chiuso	Transmisión completa, cerrada	12
	57890-13	Getriebe f. Schleifer	Gearbox for slider	Engrenage pour Contact	Ingranaggi per pattino	Engranaje para patín	12
	57380-18	Radsatz, bedr. oh. Haftr. (2 Stck.)	Wheelset, decorated (set of 2)	Essieux décorée (2 unités)	Ruote decorate (2 pezzi)	Ejes sin aros adherencia (2 u.) CA	9
	57380-48	Radsatz, bedruckt mit Haftreifen (2 Stck.)	Wheelset, decorated with friction tyres	Essieux décorée avec bandages (2 unités)	Ruote con anelli di aderenza (2 pezzi)	Eje decorado con aros de adherencia (2 u.) CA	9
		Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées de notre gamme standard	Parti di ricambio standard	Repuestos de nuestro programa standard	
	56110	Schleifer mit Schraube	Slider with screws	Contact avec vis	Pattino con viti	Patin con tornillo	

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. · Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.
 订购配件时请附上完整的配件号码。· Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d’Article de la pièce demandée.



	ET-Nr:	说明:	Beschrijving:	Oznaczenie:	Описание:	Označení:	PG*
AC/DC Version	57990-01	已装饰车身	Behuizing, gedecoreerd+vensters	Obudowa z oknami	Корпус и окна	Karoserie, potíštěná s okny	13
	57580-02	已装饰车窗	Vensters	Okny	Окни	Okny	7
	57581-03	后视镜 左+右	Zijspiegel rechts + links	Lustra boczne (prawe i lewe)	Бичне дзеркало заднього	Boční strana pravá + levá	5
	57580-04	导光柱	Lichtgeleider	Światłowód	Световоды	Světlovody	7
	57589-05	喇叭	Signaalhoorn	Trąbka sygnałowa	Сигнальный рижок	Houkačka	7
	57597-06	内部装置	Binneninrichting	Wyposażenie wnętrza	Интерьер кабины и машинист	Vnitřní zařízení	9
	57988-07	电池箱	Akkukist	Skrzynia akumulatorów	Шухляда акумуляторной батарей	Baterie	7
	57580-08	马达组件	Motor, compleet	Silnik, komplet	Двигатель с муфтами	Motor, komplet	12
	57580-09	万向轴 + 插头	Cardanaandrijving, 3-delig	Napęd Kardana, 3-częściowy	Кардан с муфтами	Kardan + pouzdra	7
	57580-10	轮架	Draaistelzijde	Przekładnia, kompletna	Корпус тележкиа	Číslo masky podvozku s točnou	9
	57990-11	脚踏	Trede	Stopnie	Подножки	Stupačky	7
	57580-14	挂钩盒	Koppelingshouder	Uchwył sprzęgła	Держатель сцепки	Upevnění spřáhla	6
	57580-15	雪铲	Sneeuwschuiver	Odsnieżacz	Путиочиститель	Pluh	7
	57580-16	缓冲器(2个)	Buffer (2 stuks)	Bufor (2 szt.)	Буфера (2 шт.)	Nárazník (2 ks)	6
	57990-17	脚踏	Trede	Stopnie	Подножки	Stupačky	7
	52500-71	PCB板	Printplaat	Płytka do podłączenia dekodera	Плата для подключения декодера	Rozvodná destička	10
		备用零件的标准范围:	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma-	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standartního programu	
	56028	防滑轮胎(10个)	Antislipbanden (10 stuks)	Obreze przyczepnosciove (10 szt.)	Колёсные бандажы (10 шт.)	Bandaže kol (10 ks)	
	56030	挂钩组件 (2个)	Koppeling, volledig (2 stuks)	Sprzęgło, kompletne (2 szt.)	Сцепки (2 шт.)	Spřáhlo komplet (2 ks)	
	56090	灯泡(2个)	Gloeilamp (2 stuks)	Żarówka (2 szt.)	Лампы (2 шт.)	Osvětlení (2 ks)	
	56121	Classic解码器 (DC/AC)	Multiprotocol locdecoder met snelheidsregeling „Classic“	Wielofunkcyjny dekoder z regulacją ładowania (DC/AC) “Classic”	Мультипротокольный декодер Classic с регулированием работы (DC/AC)	Multiplikační protokolový dekoder regulací zatížení (DC/AC) „Classic“	
	56122	Hobby解码器 (DC/AC)	Multiprotocol locdecoder met snelheidsregeling „Hobby“	Wielofunkcyjny dekoder z regulacją ładowania (DC/AC) “Hobby”	Мультипротокольный декодер Хобби с регулированием работы (DC/AC)	Multiplikační protokolový dekoder regulací zatížení (DC/AC) „Hobby“	
DC Version	57990-12	齿轮箱组件	Aandrijving, compleet	Oslona wózka wagonu	Тележка в сборе	Převodovka, kompletní	12
	57580-18	已装饰轮组 (2个)	Wielstel gedecoreerd (2 stuks)	Komplet kół (2 szt.)	Колёсные пары (2 шт.)	Sada dvojkolí (2 ks)	9
		备用零件的标准范围:	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standartního programu	
	56129	DC插板	Overbruggingsstekker (DC)	Wtyczka do podłączenia dekodera DC	Заглушка на разъём под декодер	Můstková zástrčka – DC	
	56180	防滑轮组 (2套)	Wielstel gedecoreerd med antislipbanden (2 stuks)	Komplet kół + obreze przyczepnosciove (2 szt.)	Колёсные пары с бандажами (2 шт.)	Sada dvojkolí s bandaže kol (2 ks)	
AC Version	57380-10	拾电片轮架	Draaistelzijde	Przekładnia, kompletna	Корпус тележки	Číslo masky podvozku s točnou	9
	57890-12	齿轮箱组件	Aandrijving, compleet	Oslona wózka wagonu	Тележка в сборе	Převodovka, kompletní	12
	57890-13	拾电片齿轮箱	Aandrijving	Oslona wózka wagonu	Тележка в сборе	Převodovka	12
	57380-18	轮子组件 (2个)	Wielstel gedecoreerd (2 stuks)	Komplet kół (2 szt.)	Колёсные пары (2 шт.)	Sada dvojkolí (2 ks)	9
	57380-48	防滑轮组 (2个)	Wielstel gedecoreerd met antislipbanden (2st.)	Komplet kół + obreze przyczepnosciove (2 szt.)	Колёсные пары с бандажами (2 шт.)	Sada dvojkolí s bandaže kol (2 ks)	9
		备用零件的标准范围:	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma-	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standartního programu	
	56110	拾电片组件(带螺丝)	Veren met schroeven	Odbierakami z śrubek	Контакта Набор	Kontaktu kol šroubů	